

My Lord

I had the Satisfaction to hear, on coming to Town to day, that our Friend's Douglas still goes on, as well as cou'd be suppos'd, considering the very bad Actors, by whom it is represented at London¹. The Prince of Wales made the Author a Present of a Purse with a hundred Guineas in it. I think this an agreeable Circumstance on many Accounts; chiefly, as it shows the Character of the Persons, whose Councils are receiv'd by that young Prince².

The Scriblers still continue in this Place, but as I scarce suppose that your Lordship has no great Curiosity to know any thing of their Productions, I shall not trouble you with an Account of them³.

I must be beholden to your Lordship for sending me in the third Volume of Carte's History; & if you lay your hands on Ferguson's Pamphlet with regard to the Militia, which I forgot on your Table, I must also beg that it may be packt up with the Historian⁴. I have the Honor to be

My Lord

Edinburgh

30 April, 1757

Your Lordship's

most obedient & most humble Servant

David Hume

注1 ジョン・ヒューム (John Home. 1722-1808)、聖職者・詩人。彼の『ダグラス』(*Douglas*) は大成功を収め、また 1756 年 12 月エディンバラである醜聞を引き起こした。ロンドンにおいてそれは、1756 年 3 月 14 日、コヴェント・ガーデン劇場 (Covent Garden Theatre) で上演された。それは 9 公演の初日であった。「大根役者」には、有名なベアリー (Barry)、ペグ・ウォフイントン (Peg Woffington) そしてスパークス (Sparks) が含まれていた。ジェネスト (Genest) の論評 (*Some Account of the English Stage from 1660-1830* [Bath, 1832], IV, 489) によってヒューム自身の論評が確認される。「ノーバル役ベアリーの演技は良かった。だが彼の姿は、あまりに青二才に過ぎた。そして彼は一層悪く見えた。というのも質素な羊番を裕福なひだひだの白サテンの外見に飾り付けていたからである。——ウォフイントンさんはランドルフ嬢には合っていなかった——そして、異国人のスパークスは、そこそこ我慢できた。」

2 [皇太子] ジョージ、後のジョージ 3 世 (George III) は、ビュート伯 3 世のジョン・ステュアート (John Stuart, third Earl of Bute) からすでに助言を受けていた。[ジョン・]ヒュームは首尾よく、新国王から恩給を受けることができた。

3 スコットランドにおける、聖職者 [ジョン・ヒューム] が書き演じた芝居に関する論争については次のものを見よ。 *Life*, Chap.26.

4 Thomas Carte, *General History of England* (London, 1747-1755), 4 vols.

Adam Ferguson (1723?-1816), *Reflection previous to the Establishment of a Militia* (Edinburgh, 1756).ファーガソンは、ヒュームの良き友人で、弁護士会図書館館長 (Keeper of the Advocates' Library.現在のスコットランド国立図書館、the National Library of Scotland)) としてヒュームの後任となった。

*1 Heawood, Edward. 1950. *Watermarks mainly of the 17th and 18th Centuries*. Monumenta Chartae Papyraceae Historiam Illustrantia or Collection of Works and Documents Illustrating the History of Paper 1. General editor: E. J. Labarre. Hilversum: The Paper Publications Society Facsimile Reprint ed. [2003]. Krown & Spellman Booksellers. PL.347. No. 2728.久米康生、増田勝彦訳『透かし文様——主として17~18世紀』雄松堂出版、1987年。